

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 JUIN 2014

REGULAR MEETING OF JUNE 2nd, 2014

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 2 juin 2014 au Centre Communautaire Wentworth, situé au 86 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Marcel Harvey, maire
 Jean-Guy Dubé, conseiller #1
 Sean Noonan, conseiller #2
 Normand Champoux, conseiller #3
 Lorraine Lyng Fraser, conseillère #4
 Deborah Wight-Anderson, conseillère #6

Sont absents : Ronald Price, conseiller #5

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19 h 00 par Monsieur Marcel Harvey, maire de Wentworth. Madame Paula Knudsen, directrice générale et secrétaire-trésorière fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held June 2nd, 2014 at the Wentworth Community Center at 86 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Marcel Harvey, Mayor
 Jean-Guy Dubé, Councillor #1
 Sean Noonan, Councillor #2
 Normand Champoux, Councillor #3
 Lorraine Lyng Fraser, Councillor #4
 Deborah Wight-Anderson, Councillor #6

Absent are: Ronald Price, Councillor #5

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 p.m. by Mr. Marcel Harvey, Mayor of Wentworth. Mrs. Paula Knudsen, General Manager, Secretary-Treasurer is acting as Secretary.

14-06-077

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 2 juin 2014

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight Anderson et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 2 juin 2014 avec l'ajout des points « Dépôt d'une lettre de la Directrice générale » et « Autorisation de lancer une campagne de recrutement » à la section varia.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 JUIN 2014
REGULAR MEETING OF JUNE 2nd, 2014

14-06-077 **Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of June 2nd, 2014**

It is proposed by Councillor Deborah Wight Anderson and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of June 2nd, 2014 with the addition of "Filing of a Letter from the General Manager" and "Authorization to Begin a Recruitment Campaign" to the Varia section.

Resolution unanimously adopted.

14-06-078 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 5 mai 2014**

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 5 mai 2014.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-06-078 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of May 5th, 2014**

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of May 5th, 2014.

Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Plusieurs questionnements sur le comité de gestion du secteur riverain;
 Questionnements concernant l'accès public au lac Louisa;
 Une suggestion d'informer la population d'un projet de parc potentiel qui est prévu en 2016;
 Une demande de suivi sur l'intersection des chemins du Paradis et des Érables;
 Plusieurs questionnements sur le projet de règlement 2014-003 règlement concernant les modalités pour la prise en charge du déneigement et de l'épandage d'abrasifs des chemins privés qui sera adopté ultérieurement;
 Un citoyen demande au conseil de faire un don à l'hôpital d'Argenteuil.

Questions and suggestions were brought to Council pertaining to the following :

Many questions on the Lakefront Management Committee;
 Questions on the public access to Lake Louisa;
 A suggestion is made to inform the population of a potential park project set for 2016;
 A follow-up is requested regarding the intersection of chemin du Paradis and chemin des Érables;
 Many questions on the Draft By-Law Number 2014-003 By-Law to Set the Criteria for the Undertaking of Snow Removal and Sanding Operations for Private Roads that will be adopted shortly
 A citizen asks Council to make a donation to the Argenteuil Hospital.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 JUIN 2014
REGULAR MEETING OF JUNE 2nd, 2014

Urbanisme / Town Planning

Sécurité Publique / Public Security

14-06-079 **Achats et dépenses – Service d’incendie**

Il est proposé par le conseiller Normand Champoux et résolu d’autoriser les achats, les dépenses ainsi que le paiement des salaires, du service incendie tels que présentés au rapport du mois de mai 2014 pour un total de 2,590.30 \$.

Résolution adoptée à l’unanimité.

14-06-079 **Purchases and expenses – Fire Department**

It is proposed by Councillor Normand Champoux and resolved to authorize the purchases, expenses as well as the salary payment for the Fire Department as presented on the May 2014 report for a total of \$2,590.30.

Resolution unanimously adopted.

Dépôt du rapport mensuel (mai 2014) du service d’incendie

Dépôt est fait du rapport mensuel (mai 2014) du service d’incendie.

Filing of the Fire Department Monthly Report (May 2014)

The Fire Department Monthly Report (May 2014) is deposited.

Travaux Publics / Public Works

Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration

14-06-080 **Adoption des comptes payables pour le mois de juin 2014**

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight Anderson et résolu d’adopter les comptes payables pour le mois de mai 2014 au montant de 178 242,55\$, tels que présentés.

Résolution adoptée à l’unanimité.

14-06-080 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of June 2014**

It is proposed by Councillor Deborah Wight Anderson and resolved to adopt the accounts payable for the month of June 2014 in the amount of \$178,242.55 as presented.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 JUIN 2014

REGULAR MEETING OF JUNE 2nd, 2014

14-06-081

Réalisation de la démarche de politique familiale municipale et nomination d'un élu responsable des questions familiales

CONSIDÉRANT que l'action 198 de la planification stratégique 2013-2017 de la MRC d'Argenteuil, intitulée « Ensemble, façonnons l'avenir », précise spécifiquement le souhait de la MRC de se doter d'une politique familiale à l'échelle régionale et locale;

CONSIDÉRANT que lors de sa séance ordinaire tenue le 12 mars 2014, le conseil de la MRC d'Argenteuil a adopté unanimement la résolution numéro 14-03-102 visant à déposer auprès du ministère de la Famille une demande d'aide financière dans le cadre du programme de soutien aux politiques familiales municipales;

CONSIDÉRANT que la MRC d'Argenteuil et chacune de ses municipalités constituantes se verront confier le mandat d'élaborer une politique familiale et un plan d'action applicable sur l'ensemble de son territoire;

CONSIDÉRANT le projet de politique familiale municipale sera réalisée sous la coordination de la MRC d'Argenteuil, qui sera mandatée pour accompagner chacune des municipalités dans la réalisation de la démarche et que celles-ci bénéficieront également d'une banque d'heures d'accompagnement du Carrefour Action municipale et Famille, mandaté par le Ministère de la Famille;

CONSIDÉRANT que l'un des objectifs du programme de politique familiale, et des municipalités qui adhèrent à ce programme vise le développement du réflexe « Penser et Agir famille » dans la culture de l'organisation municipale;

CONSIDÉRANT qu'en adoptant une politique municipale familiale et son plan d'action, la municipalité désire améliorer les conditions de vie et inclure les familles dans la vie sociale de la communauté;

CONSIDÉRANT que le Conseil municipal juge opportun de participer à ce programme et d'y déléguer un élu porteur de dossier, tel qu'exigé par le ministère de la Famille;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Deborah Wight Anderson et **RÉSOLU** ce qui suit :

1. **QUE** le conseil de la municipalité du Canton de Wentworth exprime son accord à réaliser, dès 2014, la démarche de politique familiale municipale sur une base collective avec la MRC d'Argenteuil.
2. **QUE** le conseil municipal crée un poste de responsable des questions familiales au sein du conseil qui deviendra chargé de la démarche de politique familiale municipale et qui assurera le suivi de l'ensemble des activités touchant la vie des familles dans la municipalité. À cet effet, le conseil municipal désigne madame Lorraine Lyng Fraser, conseillère au poste de responsable des questions familiales.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 JUIN 2014

REGULAR MEETING OF JUNE 2nd, 2014

3. **QUE** le conseil autorise madame Paula Knudsen, Directrice générale à signer tout document relatif au programme de politique familiale municipale du ministère de la Famille, incluant le formulaire de demande d'aide financière, la convention d'aide financière et les documents relatifs à la reddition de compte, le cas échéant

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-06-081

Realization of the Process of a Municipal Family Policy and Appointment of an Elected Official for Family Issues

WHEREAS action 198 of the 2013-2017 strategic planning of the MRC d'Argenteuil, entitled "Together, we are shaping the future," specifically states the wish of the MRC to develop a family policy at the regional and local levels;

WHEREAS at its regular meeting of March 12th, 2014, the Council of the MRC d'Argenteuil unanimously adopted resolution number 14-03-102 to file an application for financial assistance under the program for municipal family policies with the Department of Families;

WHEREAS the MRC d'Argenteuil and each of its constituent municipalities will be mandated to develop a family policy and a plan of action that throughout its territory;

WHEREAS the draft municipal family policy will be carried out under the coordination of the MRC d'Argenteuil, which will be commissioned to accompany each of the municipalities in the implementation of the process and that they will also benefit from a bank of hours as support from Carrefour Municipal Action & Family, commissioned by the Ministère de la famille;

WHEREAS one of the objectives of the family policy program and the municipalities that adhere to it is the development of the reflex "Thinking and Acting as a Family" in the culture of the municipal organization;

WHEREAS, adopting a family policy and a municipal action plan, the municipality wishes to improve living conditions and include families in the social life of the community;

WHEREAS Council deems it appropriate to participate in this program and to appoint an elected official as responsible for the dossier, as required by Ministère de la famille;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Deborah Wight Anderson and **RESOLVED:**

1. **THAT** the council of the Municipality of the Township of Wentworth expresses its agreement to achieve the process of establishing a Municipal Family Policy by 2014, on a collective basis with the MRC d'Argenteuil .

2. **THAT** the Municipal Council created the position of responsible of family issues within the Council who will be responsible for the process of Municipal Family Policy and will monitor all activities affecting the lives of

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 JUIN 2014

REGULAR MEETING OF JUNE 2nd, 2014

the families in the municipality. To this end, the Council shall designate Mrs. Lorraine Lyng Fraser, Councillor as responsible for family issues.

3. **THAT** Council authorizes Mrs. Paula Knudsen, General Manager to sign any documents relating to the Municipal Family Policy program of the Ministère de la famille, including the application form for financial assistance, the financial assistance agreement and documents relating to accountability, if any..

Resolution unanimously adopted.

Adoption du règlement numéro 2014-003, règlement concernant les modalités pour la prise en charge du déneigement et le l'épandage d'abrasifs des chemins privés

Ce sujet est reporté.

Adoption of By-Law Number 2014-003, By-Law to Set the Criteria for the Undertaking of Snow Removal and Sanding Operations for Private Roads

This subject is deferred.

14-06-082

Octroi de l'Ordre de mérite Wentworth

CONSIDÉRANT que le conseil municipal désire présenter « L'ordre de mérite Wentworth » en reconnaissance de personnes dans le canton de Wentworth qui se sont généreusement dédiés à des cause ou des actions qui ont bénéficié la communauté dans son ensemble et contribué à l'amélioration de la qualité de vie :

CONSIDÉRANT tous les efforts depuis de nombreuses années dans les domaines de l'environnement, d'histoire locale, la préservation de la faune et la course « Great Relay Race » au lac Louisa;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Sean Noonan et **RÉSOLU** que le conseil octroi le tout premier « Ordre de mérite de Wentworth » à monsieur Lawrence Irany.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 JUIN 2014
REGULAR MEETING OF JUNE 2nd, 2014

14-06-082 **Awarding of the Wentworth Order of Merit**

WHEREAS the Municipal Council wishes to present the “Wentworth Order of Merit” in recognition of individuals in the Township of Wentworth who have unselfishly dedicated themselves to causes or actions which have benefited the community at large and enhanced our quality of life;

WHEREAS for largely unsung efforts over many years in the areas of the environment, local history, wildlife preservation, and the Lake Louisa Great Relay Race;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Sean Noonan and **RESOLVED** that Council award the first ever Wentworth Order of Merit to Mr. Lawrence Irany.

Resolution unanimously adopted.

14-06-083 **Achat et installation d’une barrière au débarcadère municipal**

Il est proposé par le conseiller Normand Champoux et résolu d’autoriser l’achat et l’installation d’une barrière au débarcadère municipal de Terrebonne Ornamental au coût de 5 500\$ après avoir reçu des plans et spécifications plus détaillés.

Résolution adoptée à l’unanimité.

14-06-083 **Purchase and Installation of a Gate at the Public Access**

It is proposed by Councillor Normand Champoux and resolved to authorize the purchase and installation of a gate at the public access from Terrebonne Ornamental at a cost of \$5,500 after receipt of more detailed plans and specifications.

Resolution unanimously adopted.

Dépôt du rapport mensuel (mai 2014) des services d’urbanisme, de l’environnement et des travaux publics.

Le rapport mensuel pour mai 2014 des services d’urbanisme, de l’environnement et des travaux publics est déposé.

Deposit of the Report for Town Planning, Environment and Public Works Departments (May 2014)

The report for Town Planning, Environment and Public Works Departments for the month of May 2014 is deposited.

Environnement / Environment

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 JUIN 2014
REGULAR MEETING OF JUNE 2nd, 2014

Varia

Dépôt d'une lettre de la Directrice générale et secrétaire-trésorière

Madame Paula Knudsen, Directrice générale et secrétaire-trésorière dépose une lettre de démission. Elle informe les gens présents que sa dernière journée au Canton de Wentworth sera le 20 juin 2014.

Filing of a Letter from the General Manager, Secretary-Treasurer

Mrs. Paula Knudsen, General Manager, Secretary-Treasurer files her resignation letter. She informs those present that her last day at the Township of Wentworth will be June 20th, 2014.

14-06-084

Autorisation de lancer une campagne de recrutement

Il est proposé par le conseiller Jean-Guy Dubé et résolu d'autoriser le lancement d'une campagne de recrutement afin de trouver un candidat pour le poste de Directeur (rice) générale et secrétaire-trésorier (e).

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-06-084

Authorization to Begin a Recruitment Campaign

It is proposed by Councillor Jean-Guy Dubé and resolved to begin a recruitment campaign to find a candidate for the position of General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

14-06-085

Don à l'hôpital d'Argenteuil

Il est proposé par la conseillère Deborah Wight-Anderson et résolu de faire un don à l'hôpital d'Argenteuil au montant de 500\$.

Résolution adoptée à l'unanimité.

14-06-085

Donation to Argenteuil Hospital

It is proposed by Councillor Deborah Wight-Anderson and resolved to donate \$500 to Argenteuil Hospital.

Resolution unanimously adopted.

14-06-086

Clôture

Il est proposé par le conseiller Sean Noonan et résolu de clore l'assemblée à 20h35.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 2 JUIN 2014
REGULAR MEETING OF JUNE 2nd, 2014

14-06-086

Closure

It is proposed by Councillor Sean Noonan and resolved to close the meeting at 8:35 p.m.

Resolution unanimously adopted.

Marcel Harvey
Maire

Paula Knudsen
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 7 juillet 2014 à l'endroit des assemblées soit au Centre Communautaire Wentworth au 86 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on June 7th, 2014 at the location for Council Meetings at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.